

DR. SLUMP



6



shonenjump
.com

panini comics

PLANET manga

AKIRA TORIYAMA

AKIRA TORIYAMA



De repente, mais do que de repente, chegou o volume 6 de Dr. Slump!!

Rápido, rápido! Comprem, antes que acabe!

Saiam correndo pelos campos e pelas plantações.

Liguem os tratores e cortem caminho!

Uh! Essa não, um boi na estrada... Deixe-me passar, por favor.

Múúú! Eu sou uma vaca... Então, tudo bem. Pode passar. Corre, corre!!

Pronto, cheguei! Vendedor, ainda tem algum Dr. Slump 6?!

Sossega, garoto.

Esse aí, está sobrando um monte.

Ih, gente... Por caridade...

Só um volume... Compre aí... É um pedido do autor.

CUIDADO!!

**NÃO COMECE A
LER PELO FINAL!**

DR. SLUMP é um mangá com sentido de leitura oriental, ou seja, o começo fica do outro lado. Os quadros e os balões devem ser lidos da direita para a esquerda, conforme o exemplo numerado. Boa leitura!



DR. SLUMP

6



AKIRA TORIYAMA

DR. SLUMP 6



A AMBICÃO DO DOUTOR MASHIRITO!!

Os Motoqueiros do Amanhecer	005
Chapeuzinho de Gato	019
Sonhos de uma noite silenciosa	033
A ambição do Doutor Mashirito!! – Parte 1.....	049
A ambição do Doutor Mashirito!! – Parte 2.....	065
O Mensageiro do Inferno	081
Suppaman 2	095
Todos querem parar o tempo.....	109
A mesada do Chivil	123
Super Senchan e sua turma vão para a Ilha Daitokaijima	
Parte 1.....	137
Parte 2.....	153
E Kojiro esperou – Parte 1.....	167
E Kojiro esperou – Parte 2.....	181
Glossário.....	197

OS MOTOQUEIROS DO AMANHECER



Propagandas pessoais:

Comprem o volume 4 de Dr. Slump! Assistam ao Dr. Slump na TV, para aumentar o índice de audiência! Leia "Rancho Children" (1980), mangá do Hiswash que vai ser publicado na revista Jump de número 19! Leia os mangás dos mestres Hideharu Akaza, Mei Mizuhoshi, Nati Mikami, Chieko Takaoka e Shizu Makuri! (Como vocês me pagaram um jantar outro dia, não vou cobrar por esta propaganda, tá? Por falar nisso, o Hiswash nunca me pagou nada, hein...?) Mestre Sora Oda, obrigado pelos volumes que me mandou! Yanagimoto-san, tudo bem com você? Mestre Motoka Murakami, obrigado pelo autógrafo! O Hiswash também ficou contentíssimo!



**AI, GALERA!!
PRESTEM
ATENÇÃO!!**

(*) MOSCAS LEITEIRAS



**...QUE OS
MARMANJOS
DE HOJE EM
DIA ANDAM
MUITO FROUXOS,
NÃO?!**



**VOCÊS NÃO
ACHAM...**



**TEM ATÉ CARA
DESENHANDO
MANGÁ DE MACHO
PROTAGONIZADO
POR MENINA!**

**TEM
TODA RAZÃO,
CHEFE!!**

**HEIN?!
FALA AI!!**



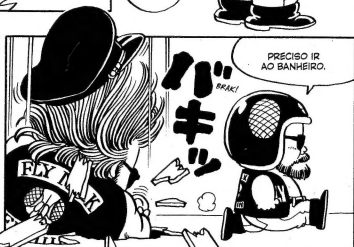
A GENTE VAI
TER QUE DAR
O EXEMPLO,
MOSTRANDO
QUE MACHO
QUE É MACHO
SAI POR AÍ
ARREBENTANDO
COM TUDO!!!!

SÃO
TODOS UNS
FRANGOTES...!

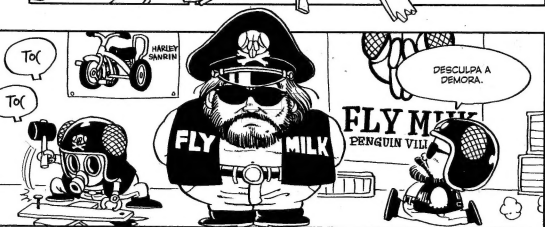
JÁ QUE É
ASSIM...



F... FILHO
DA MÃE...



PRECISO IR
AO BANHEIRO.



Tox

DESCULPA A
DEMORA.

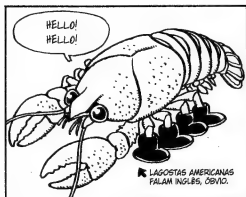
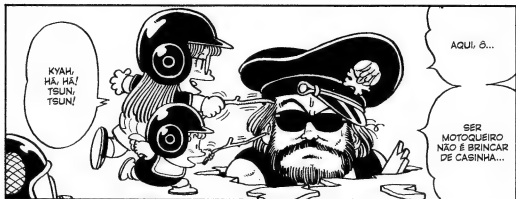
FLY MILK
PENGUIN VILL



LAVOU
A MÃO...P

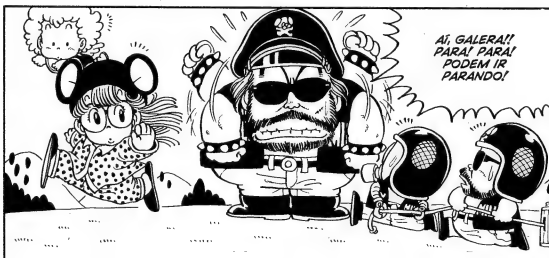
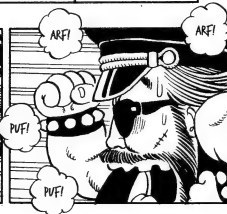
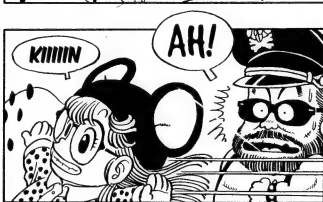
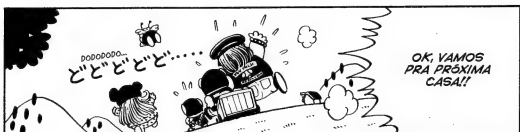


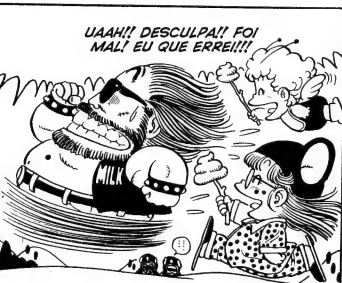


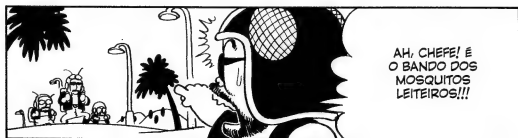












DESGRAÇADOS...
ESTÃO INVADINDO
A NOSSA ÁREA...!!



E DAÍ...P!
É LUTA QUE
VOCÊS QUEREM?
VÃO TER...!!



Trava-língua da Vila Pinguim

KUPIPPPO, PAPIPOPE.
KUPEPEN, PIPUPAKUPO.
PIPIKU, PUUPUPU, POPIHI.



HO!
HOYOYOOO.
NCHA, AYA.
HOYO, HOHOU
HOHOI, KIIIN.
NCHA, NCHA,
NCHA, BYETCHA,
CHA.



OMYAN TAATOOREEMON.
BAKKA MITORUDE. TAAKENI
NATTEMAUN DAGAYA
DADAYAGADA.



BOTSU BOTSU
BOBOBOTSU, BOTSU
BOBOTSU. BOOOTSU
BOBOTSU BOTSUTSUTSU
BOBOOO BOTSU.



Um mundo de
emoções para você...

DR. SLUMP

CHAPEUZINHO DE GATO

Especial
Fábulas

Elenco:

- Senbe Norimaki
- Arale Norimaki
- Gazira Norimaki
- Taro Soramame
- P-Suke Soramame
- E outros...



DIREÇÃO: AKANE KIMIDORI

ROTEIRO: AKIRA TORIYAMA

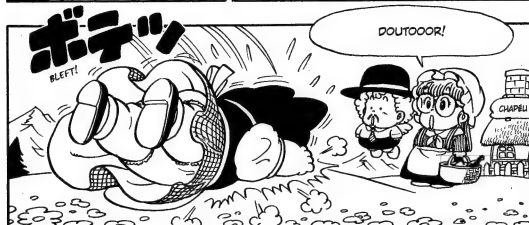
Era uma vez, uma linda
garota que morava em um
lugar muuuito distante! ♥

CHAPEUZINHO DE GATO

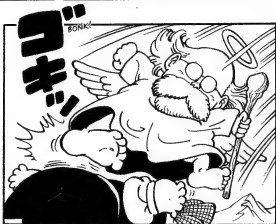
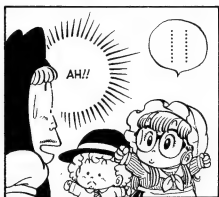


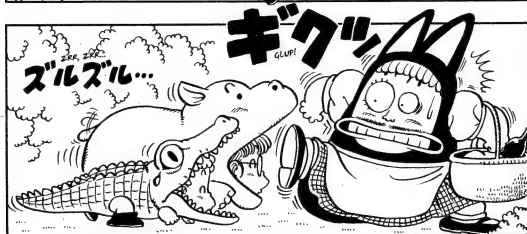
Como ela sempre
usava um chapéu
com orelhas de gato,
todos a chamavam
de "Chapeuzinho de
Gato"! Hu, hu! ♥♥







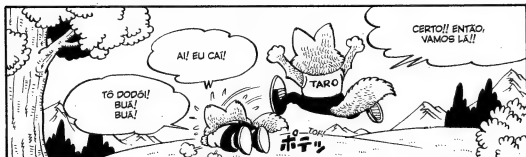
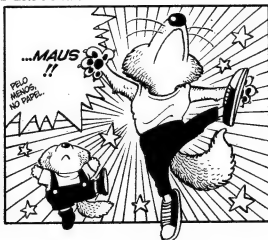






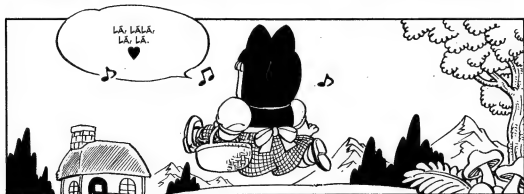
↑ E este é o P-Suke.

↑ Este é o Taro.











ECAAAAA!

O PAVOROSO LABIRINTO DE COCÔ

- Tente alcançar a chegada sem pisar em nenhum cocô. Será que consegue?!

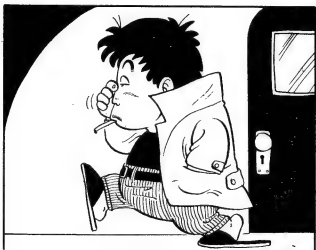
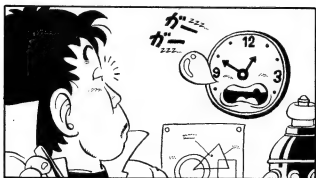
Início

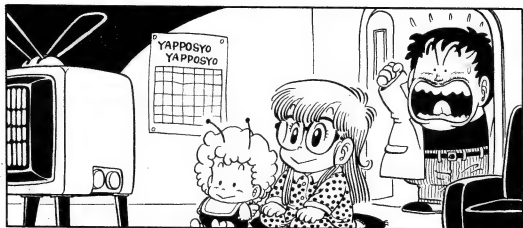
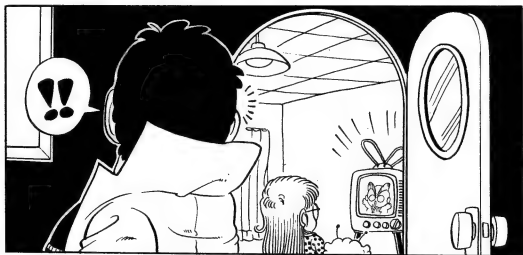
NHAM...

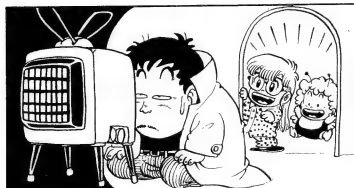
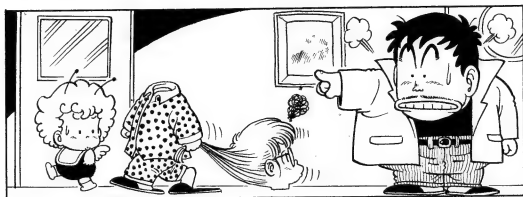
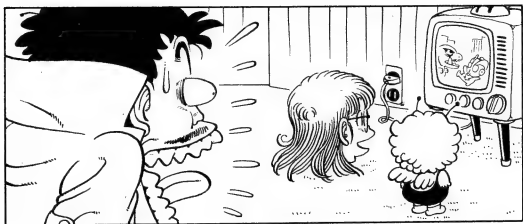
Chegada
Parabéns!!

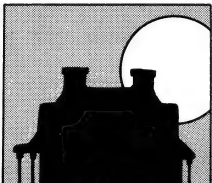


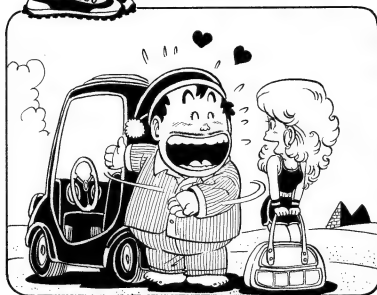
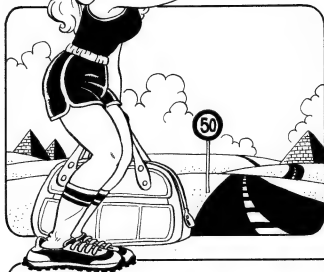
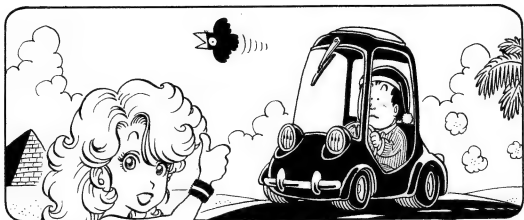
NOITE SILENCIOSA

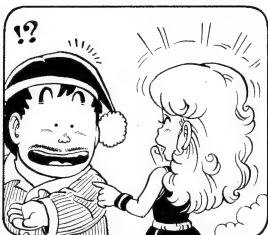


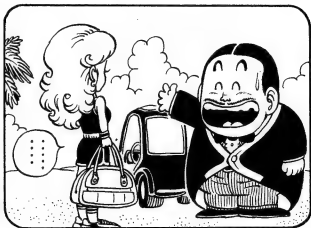
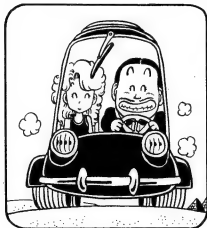


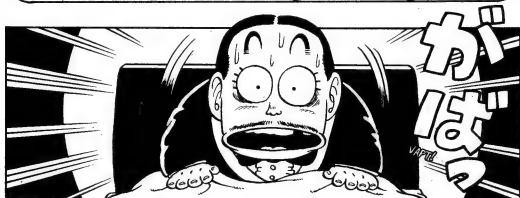
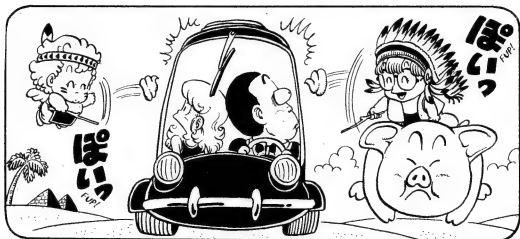


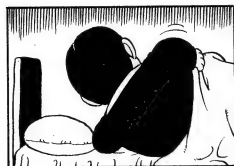
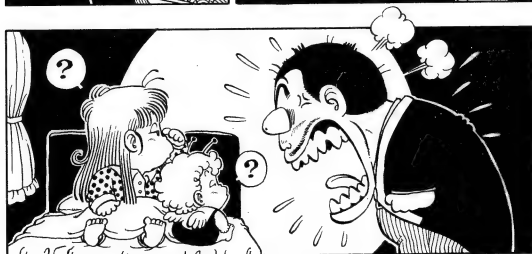
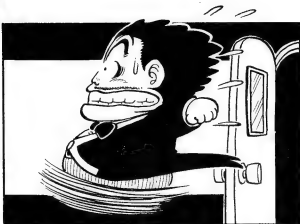
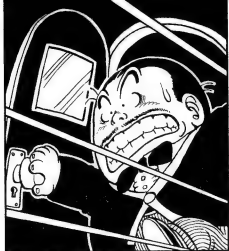


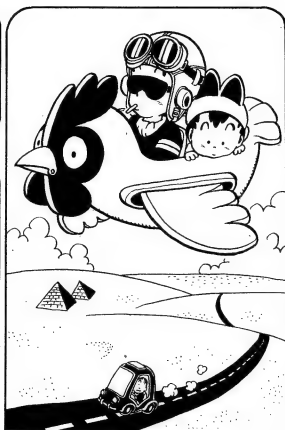
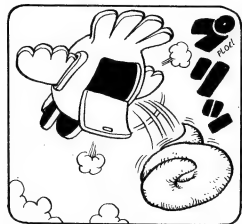
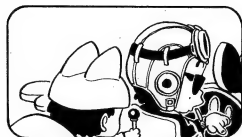
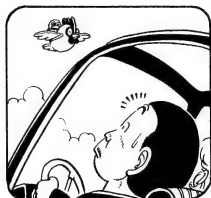
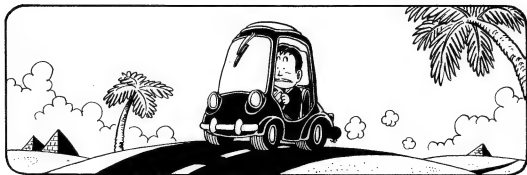


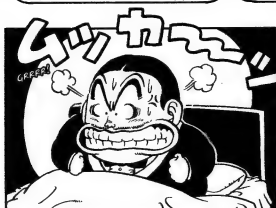






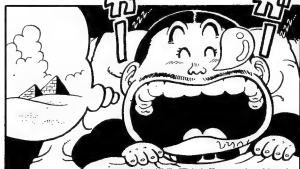


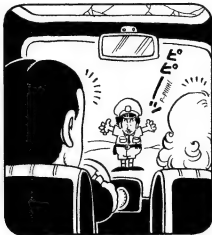
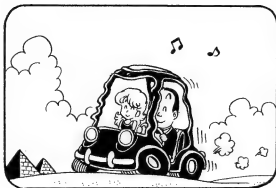


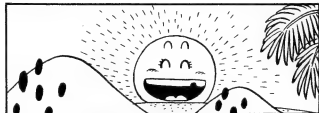
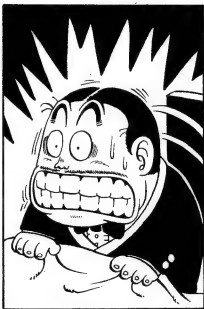
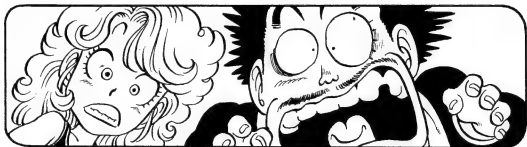


© BARBARA SORAMAME









PARA TODOS SE DIVERTIREM!!

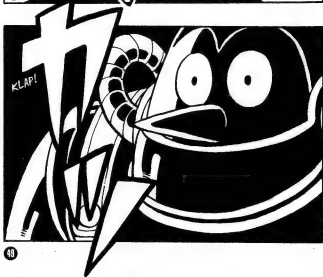
JOGO DO NIKO-CHAN DAIOH

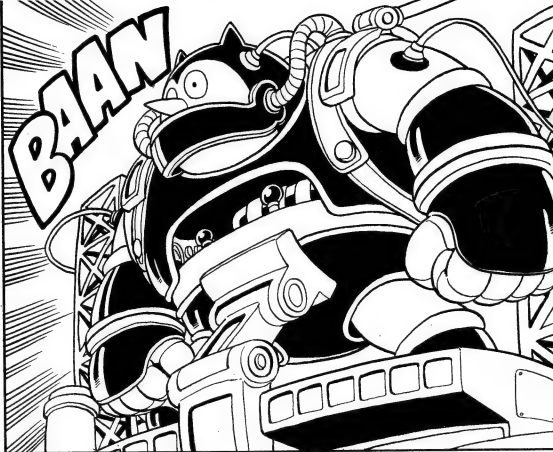


- ① Fiquem de frente, um para o outro.
- ② Decidam com pedra, papel e tesoura quem começará sendo "rei" e quem será o "servo".
- ③ O rei começa gritando "barriga!" ou "olhos!", ou qualquer outra parte do corpo. (O servo que ouvir "barriga!" deverá pôr a mão na testa, por exemplo, conforme as figuras acima.)
- ④ Vão se revezando, até alguém errar.
- ⑤ Resumindo, é um jogo bobo no qual perde quem errar. (Alguma objeção?!)

☆ Quem vencer ganha o direito de rabiscar "cocô" nas costas do perdedor.

A AMBICÃO DO DOUTOR MASHIRITO!! — PARTE 1





...O BICHO
É SENSACIONAL!!!



ESTE É O TERRÍVEL
ROBÔ "CARAMELMAN 1º"...
É O NASCIMENTO DE UM
VERDADEIRO DEMÔNIO...
UI, QUE MEDO.

NEM TODAS AS
ARMAS DO MUNDO,
JUNTAS, PODERIAM
DERRUBÁ-LO...

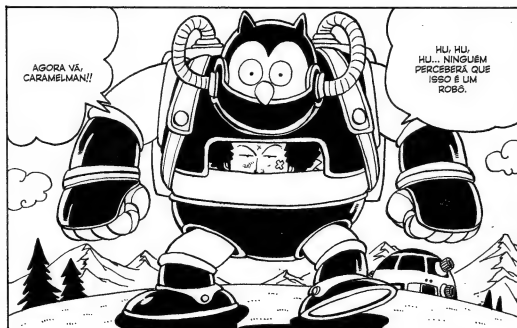
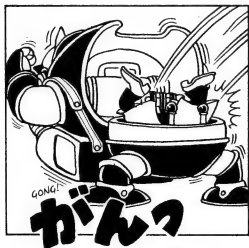
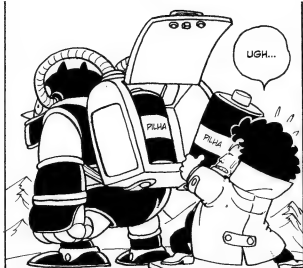
ELE É
TERRÍVEL!
EM POUCAS
PALAVRAS...

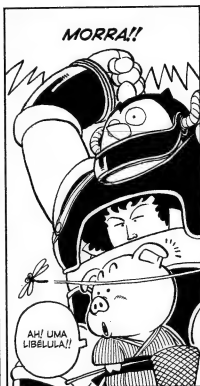
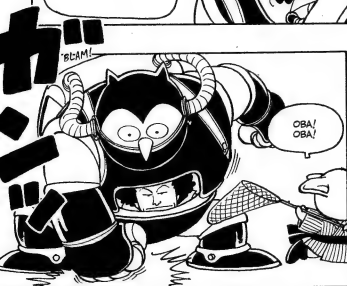


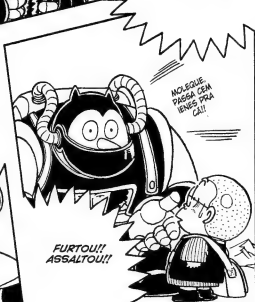
Esta é uma obra de ficção. Não há nenhuma relação com pessoas, organizações e eventos ocorridos na vida real. Principalmente o personagem Doutor Mashirito, que não tem nada a ver com o Torishima (28 anos), o meu editor, eu garanto.



A AMBICÃO DO DOUTOR MASHIRITO!! — PARTE 1









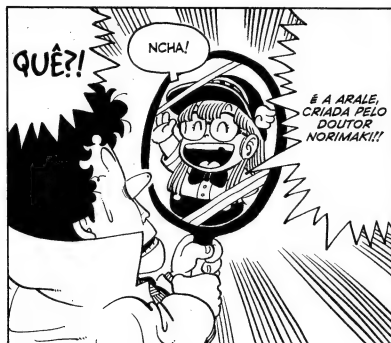
AMANHÃ O
MUNDO INTEIRO
FICARÁ DE BOCA
ABERTA!!

HUÁÁÁ,
HÁ, HÁ, HÁ!!
VIRAM SÓ?!
ESTOU MAIS
PRÓXIMO DO
QUE NUNCA DE
DOMINAR O
MUNDO!!



...QUAL É O
ROBÔ MAIS
PODEROSO
DESTE MUNDO,
HEIN?!

ESPELHO,
ESPELHO
MEU... ♥



QUÊ?!

NCHA!

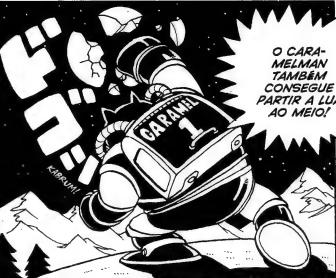
É A ARALE,
CRIADA PELO
DOUTOR
NORIMAKI!!!





(*) DR. SLUMP





O CARAMELMAN
TAMBÉM
CONSEGUE
PARTIR A LUA
AO MEIO!



A POTÊNCIA
DOS DOIS É
PRATICAMENTE
IGUAL...!

(*) SLUMP



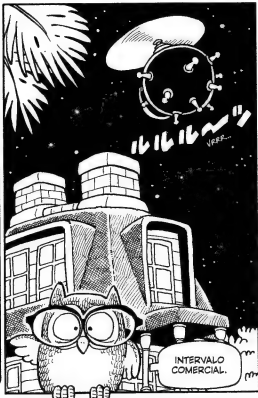
SERÁ QUE SOMOS
INTELIGENTES
DEMAIS PARA
ENTENDER ISSO...?/
PRECISO ACHAR UM
PONTO FRACO, DE
QUALQUER JEITO!!

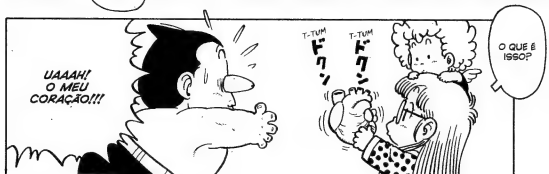
HMM... PELO
QUE ESTOU LENDO
AQUI, A IDIOTICE
É COMO SE FOSSE
UMA ARMA PARA
ELA...!

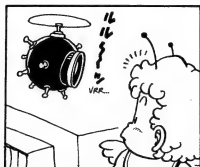
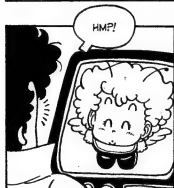
COMMERCIAL

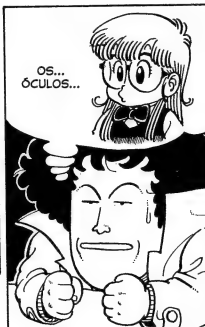
PROPAGANDA

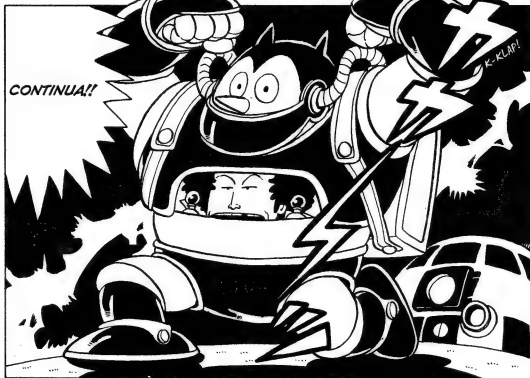
Quero muito agradecer a todos que COMPRARAM o volume 6 de Dr. Slump. O lançamento do volume 7 está previsto para maio de 1982(*). Espero que ninguém se canse de esperar até lá...











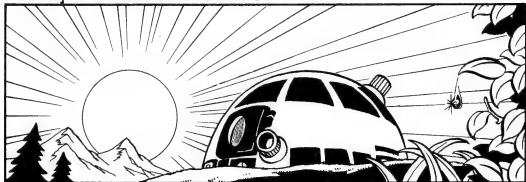


PARA COLORIR

**Pinte com as cores
de sua preferência.**

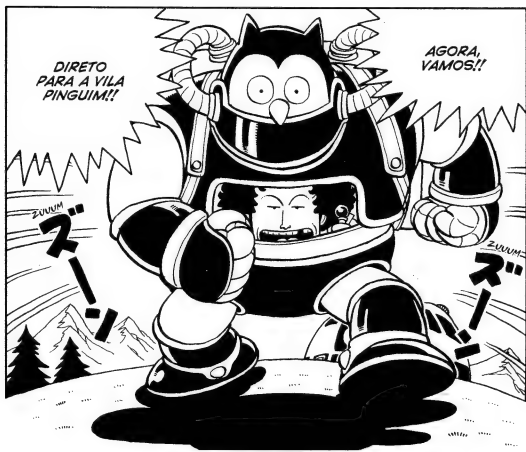
**Recomendo pintar
com lápis de cor.**

A AMBICÃO DO DOUTOR MASHIRITO!! – PARTE 2



É O ÚLTIMO DIA
DA VIDA DE ARALE
NORIMAKI... TAMBÉM
É O ÚLTIMO CAPÍTULO
DE DR. SLUMP...
E, CLARO, O DIA
EM QUE O DOUTOR
MASHIRITO DOMINARÁ
O PLANETA TERRA!!

HU,
HU, HU...
ESTE É UM
AMANHECER
QUE FICARÁ
NA HISTÓ-
RIA...

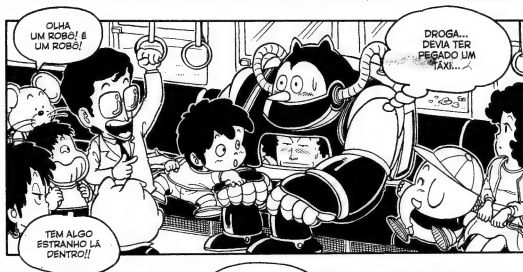
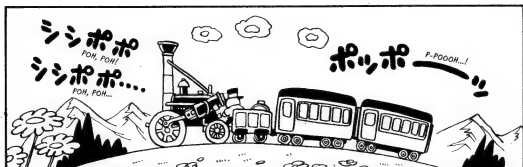


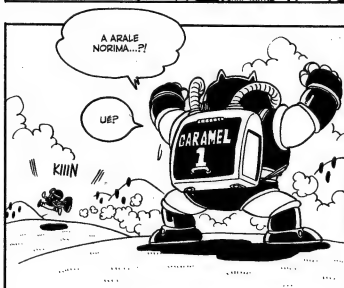
A AMBICÃO DO DOUTOR MASHIRITO!! — PARTE 2

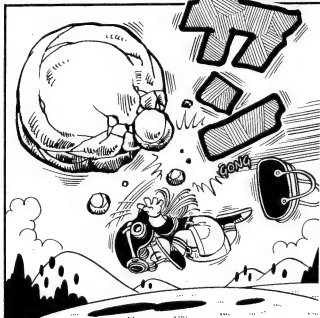
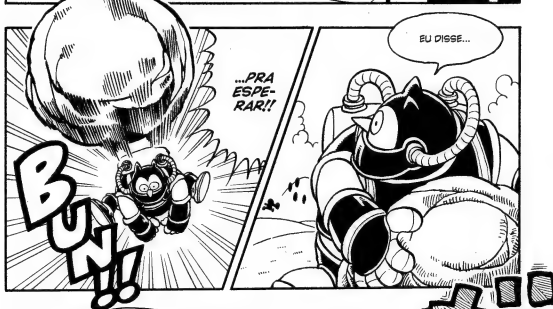
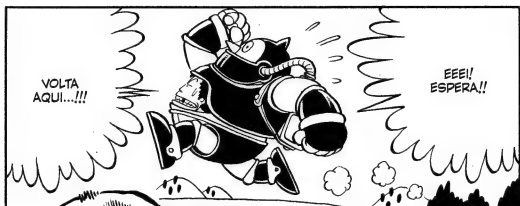
CARAMEL
PUNCH!!

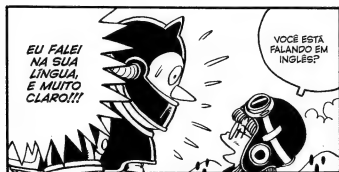
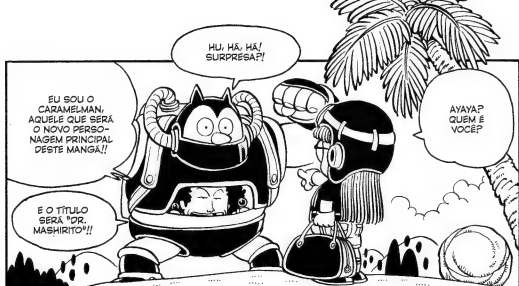
CRASH!

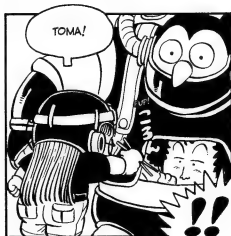






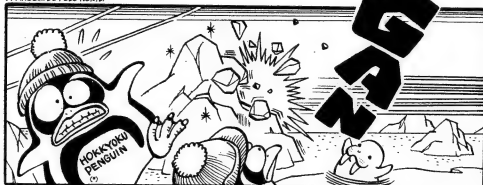


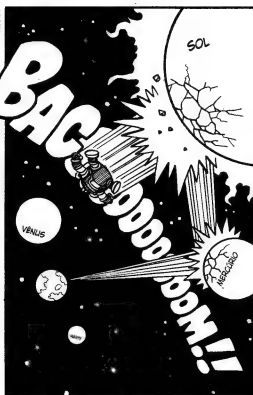
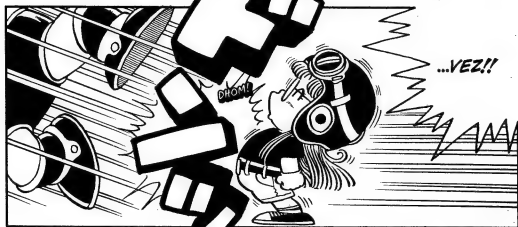






(*) PINGUIM DO POLO NORTE.



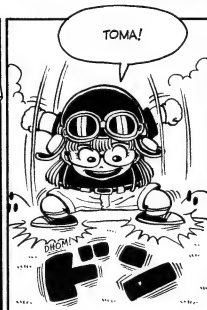




Outro lado do mundo...



COMO SE ATREVER!

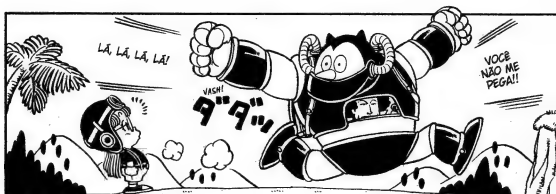
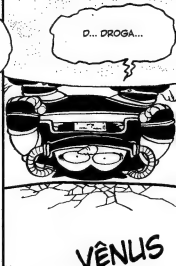


TOMA!



MARTE

HOYOOO...



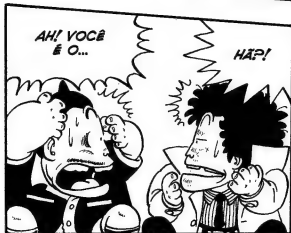




かん
GONG!
かん



JUNTAR!!



**AH! VOCÊ
É O...**

HAP!



**NGH...!!
NGH...!!**



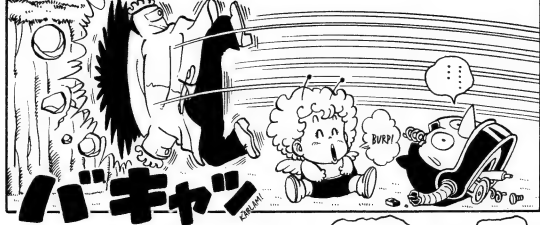
**MAS É
MELHOR ASSIM!
VOU MANDAR
VOCÊS DOIS
PARA O INFERNO
PELAS MÃOS DO
CARELMAN!!!**



**DROGA!!
ESSE SEU
CORTE NOVO ME
CONFUNDIU!!**

**...TARADO
SEM-VERGONHA
DO DOUTOR
MASHIRITO!!**

**HÁ
QUANTO
TEMPO!!**



A luta do século

O DUELO
ENTRE
IDIOTAS!!

SUPPAMAN VS BUBIBINMAN



Suppaman			Bubibinman		
1ª VEZ	2ª VEZ	3ª VEZ	1ª VEZ	2ª VEZ	3ª VEZ

COMO BRINCAR

- Escolha um dos alienígenas para torcer.
- Se você escolheu o Suppaman, espere o sinal de começar e saia pintando as ameixas na sequência numérica (evitando as mãos, que são do Parzan).
- Se você escolheu o Bubibinman, espere o sinal de começar e saia pintando os cocôs na sequência numérica (evitando as mãos, que são do Parzan).
- É um jogo bobo, no qual quem pintar mais rápido ganha. (Alguma reclamação?!)

O MENSAGEIRO DO INFERNO



Certo dia, uma coisa sinistra saiu voando da boca do vulcão.



"O QUE É ISSO? QUEM É VOCÊ?!"

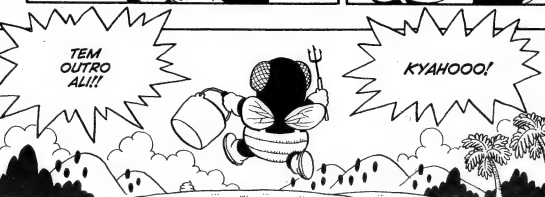
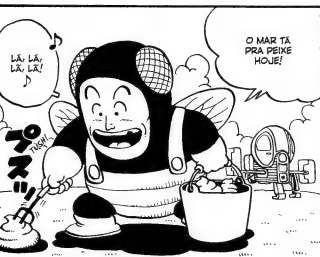
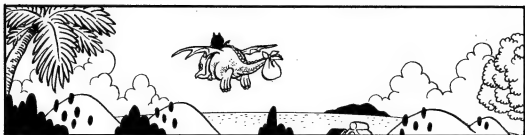


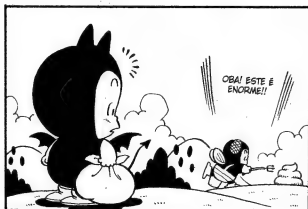
Bem a oeste da Vila Pinguim, há um vulcão ativo chamado "Monte Patapata", que ainda hoje solta sua fumaça de forma bem ameaçadora...



(1) GELO (2) VERÃO

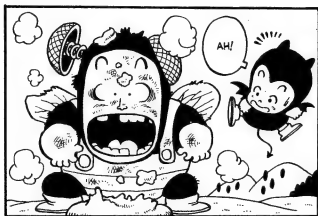
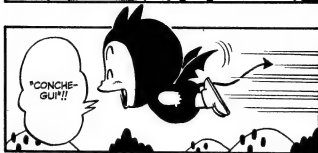


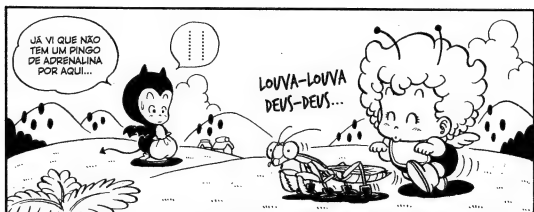


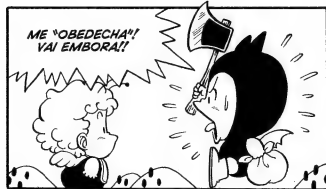


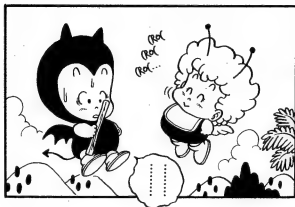
(M) FÓSFORO

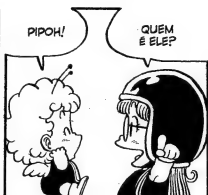
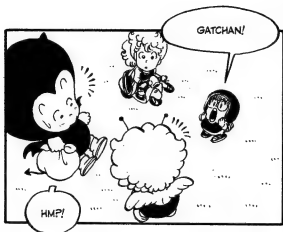




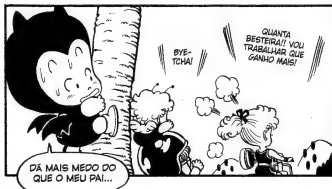


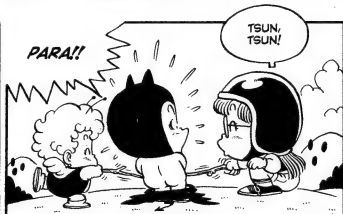


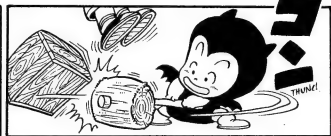












GRANDE GINCANA DA VILA PINGUIM

Nome _____

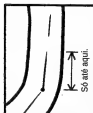
1

2

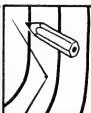
3

4

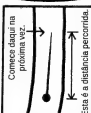
Chegada



5. Se a linha sair cortada, só vale até onde o traço estiver contínuo.



4. Se sair dos limites da sua pista, fique uma rodada sem jogar.



3. Está vendo o traço que o lápis fez?



2. Empurre o lápis para a frente com o dedo.



1. Coloque a ponta do lápis em pé, no pontinho da pista que escolher.

Como brincar

- Ou seja, é um jogo bobinho, bobinho, no qual ganha quem chegar primeiro na linha de chegada. (Algum problema?!)
- Como essa pista é muito pequena, refaçam o desenho em um papel maior.

Mais rápido do que um grilo! Mais forte do que um gafanhoto!

Voa mais alto do que o preço das ovas de arenque!

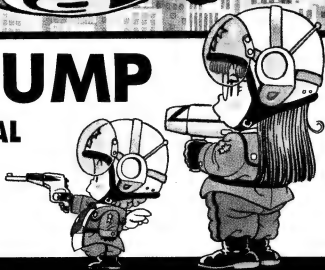
O nosso defensor da justiça está de volta, enchendo nossas páginas de ação e emoção!!!

SUPAMAN 2



Dr.SLUMP

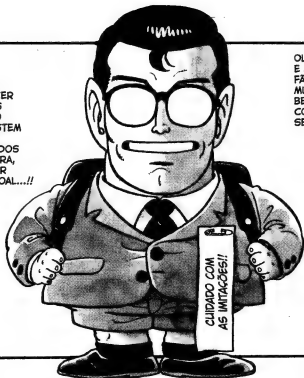
SUPER SPECIAL



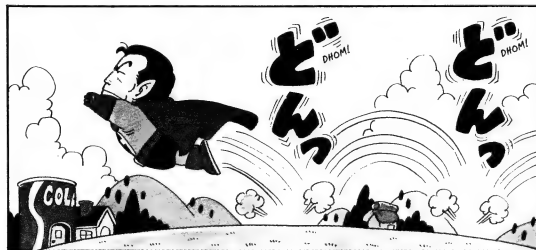
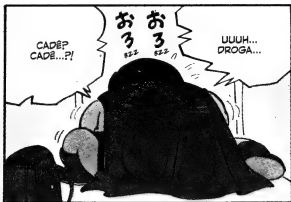
Akira Toriyama

A PROPÓSITO, EU
RESOLVI PERMANECER
NA TERRA POR MAIS
UM TEMPINHO. ISSO
PORQUE AINDA EXISTEM
MUITOS MALVADOS
AMEAÇANDO A PAZ DOS
MAIS FRACOS. AGORA,
VOCÊS PODEM FICAR
TRANQUILOS, PESSOAL....!!

OLÁ, MEUS UM BILHÃO
E 250 MILHÕES DE
FÃS DO SUPPAMAN DO
MUNDO INTEIRO! TUDO
BEM COM VOCÊS? EU
CONTINUO LINDO COMO
SEMPRE... HÁ, HÁ, HÁ!

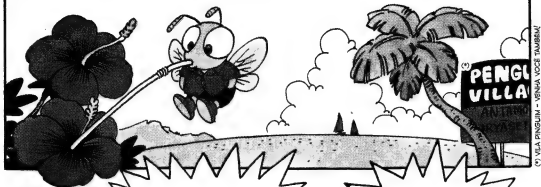












AINDA INSISTE
EM INVADIR
A TERRA?!

MALDITO
MARCIANO!!



MAS QUANDO
SERÁ QUE A
VERDADEIRA PAZ
REINARÁ NESTE
MUNDO...?

キララ
P-PLUM

キン
PLUM
キン
PLUM

NOVAMENTE,
SALVEI O
PLANETA...
COMO SOU
MAGNÍFICO...



ELES
CUSTARAM
MUITO CARO,
YIUP!

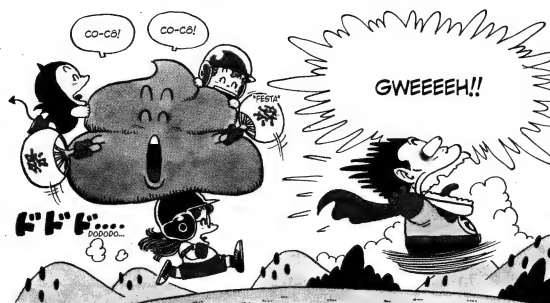
ESSA NÃO!!
DEIXEI MINHA
MALA E O TERNO
NA CABINE DE
TELEFONE
PÚBLICO!!











Estão sem reação, pela situação inesperadamente séria.

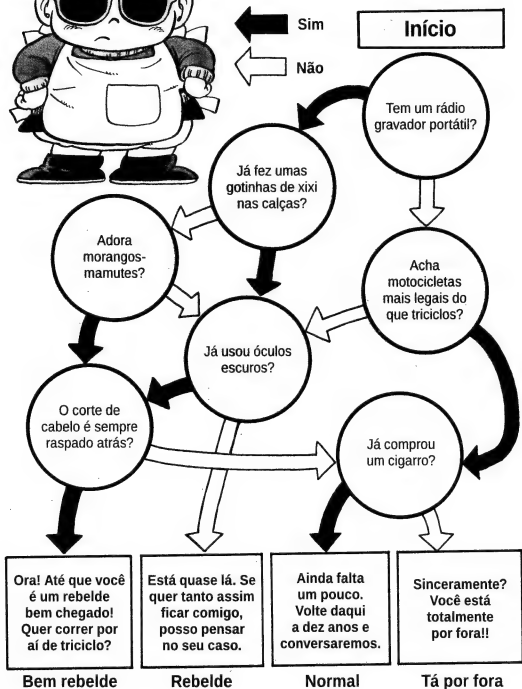






Você tem talento para ser
um rebelde sem causa?!

Detector de rebeldia da Kinoko Sarada!!

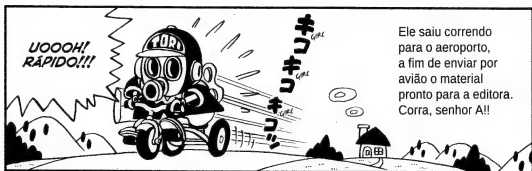
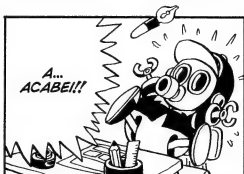


TODOS QUEREM PARAR O TEMPO



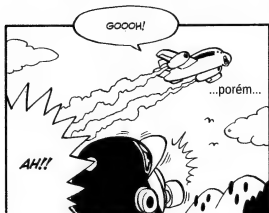


Um belo dia, um certo desenhista de mangás (que, por pena, vamos chamá-lo apenas de "senhor A") estava, invariavelmente, atrasado com o seu trabalho.

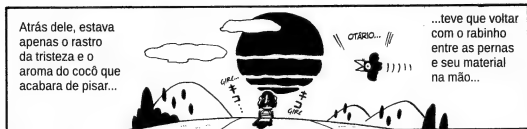


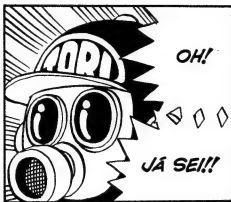
Ele saiu correndo para o aeroporto, a fim de enviar por avião o material pronto para a editora. Corra, senhor A!!





O senhor A correu o quanto pôde...





SEMPRE
FALTA TEMPO
PRA TUDO...

SERÁ
QUE NÃO
TEM UM
JEITO PRA
RESOLVER
ISSO...?

...e, quando
parou, usou
o pouco
cérebro que
tem para
raciocinar...

No dia seguinte, o senhor A se dirigiu para a Vila Pinguim em seu supercarro, atrás de um cientista conhecido...



QUE TAL
COMEÇAR
COM A SUA
CARTEIRA?

O QUE
VOCÊ QUER?



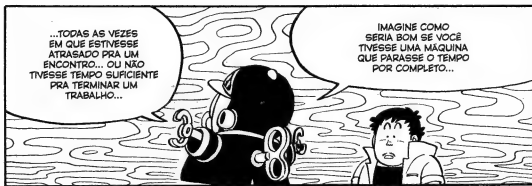
S-SINTO
MUITO! FOI UMA
PIADA!! SÓ PRA
DESCONTRAIR!!

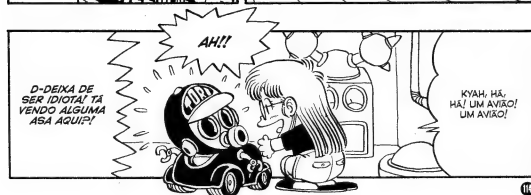
NÃO ACEI-
TAMOS
IDIOTAS!

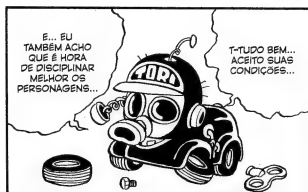
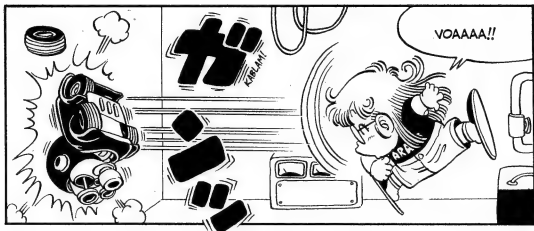


UÉ? O QUE
VOCÊ, AKIRA TORIYAMA
DE 26 ANOS, ESTÁ
FAZENDO AQUI?

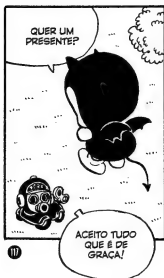
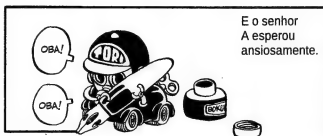
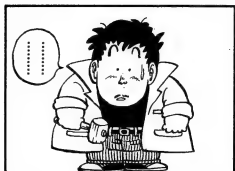
PSIU!
FALA BAIXO!
ME CHAME DE
SENHOR A.

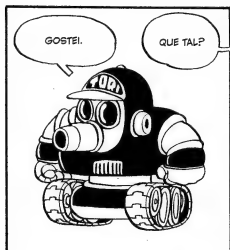
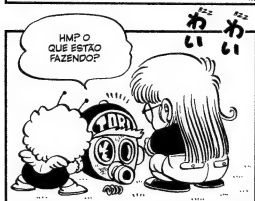
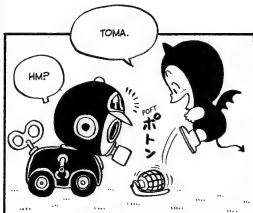


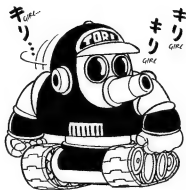
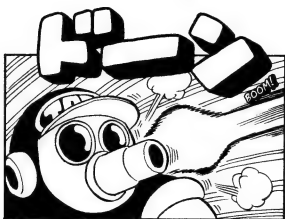












ME PERDOA
QUE EU TE
DESENHO COM
PERNAS MAIS
LONGAS!!

SÓ QUERIA
TESTAR A
POTÊNCIA!



E A MÁQUINA?
ESTÁ PRONTA?



FICOU BOM...?

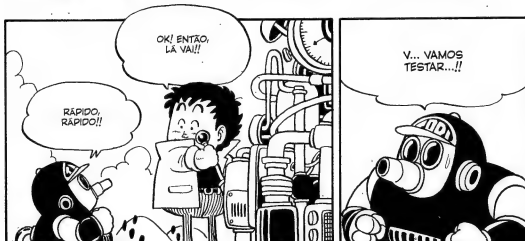
TÁ UM
GATO!!



OH!

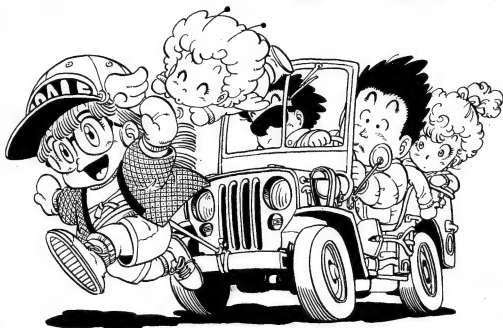
CLARO!
OLHA LÁ!!





Etiqueta para fita cassete

Recorte, pinte e coloque na caixinha de fita cassete.
(Se você cortar uma página deste mangá, de verdade,
vai ter que comprar outro volume para tê-lo inteiro, viu?)



Dr.
SLUMP

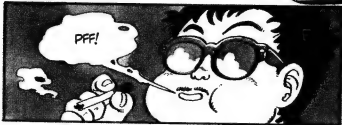
A MESADA DO CHIVIL



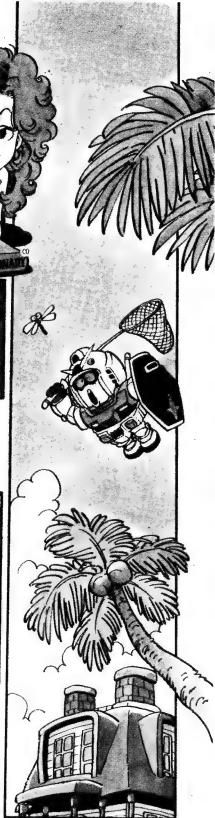
"Dr. Slump" é um mangá para público bem comportado.

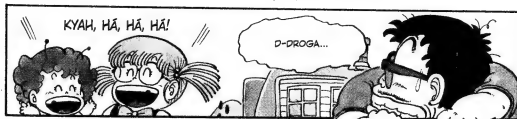
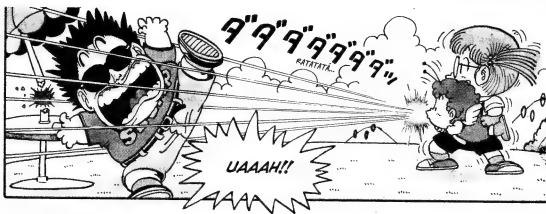


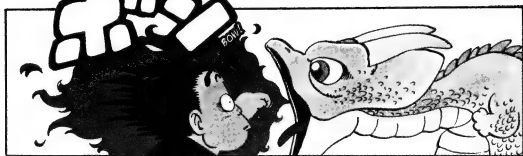
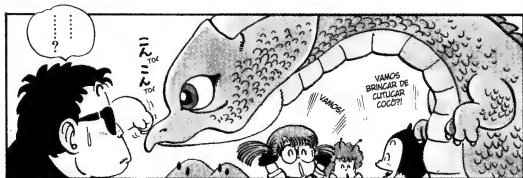
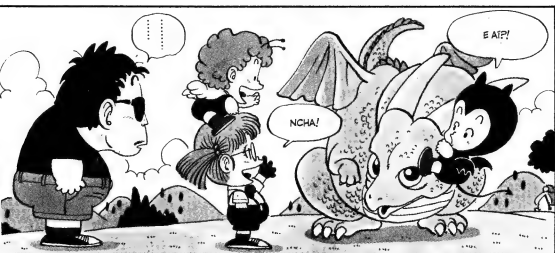
(1) DICIONÁRIO

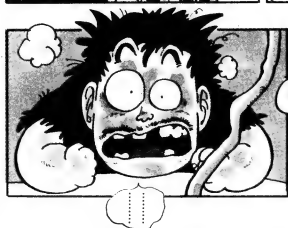
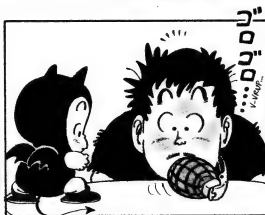


(2) REVISTA DE MULHER PELADA



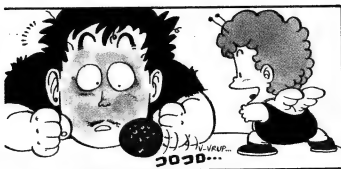






テテム〜ッ

T-T-TEP...





V...
VOCÊS...



KYAH, HÁ, HÁ!!
DEU CERTO!
DEU CERTO!

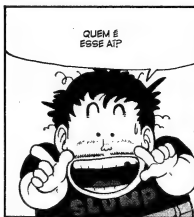
HÁ, HÁ...



HM! VOCÊS S
BOM NISSO!!

OLHA, OLHA!
ENCONTREI
UM COCÔ!!

DEMAIS!!



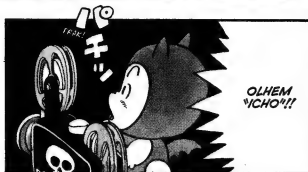
QUEM É
ESSE AI?



SIM, POIS NÃO.
COM A PALAVRA,
SENBE NORIMAKI!

SENHORES!
UMA PERGUNTA!!









**UOOOH!!!
QUE
PECADO
HORRÍVEL
EU FUI
COMETER!!!**



**POBREZINHA... ELA
TINHA ACABADO
DE CASAR...**

**N...
NÃO
PODE
SER...**

**DESCANSE
EM PAZ...**



**A... ACHO
QUE NÃO...**

HÃ?

**MAS ME DIZ
UMA COISA!! NO
INFERNO, VENDEM
REVISTAS DE
SACANAGEM?!**



**BUÁÁÁ!! EU
NÃO QUERO IR PRO
INFERNO, ENTÃO!!!**

**TOMARA
QUE VOCÊ
TENHA UMA
VIDA LONGA...**

KYAH, HÃ, HÃ!

TOMA!

COM CASTIGO
E TUDO!

Um jogo inocente para unir a família e aprofundar amizades!!

Jogo de tabuleiro dos anormais

BUBIBINMAN

Dê saltinhos gritando "cocô, cocô"! (*) Passe A vez.

DOUTOR MASHIRITO

Grite "juntar!" e se enfie dentro da roupa que alguém já esteja vestindo.

NIKO-CHAN DAIOH

Coloque um amendoim na narina e assopre. (*) Volte para a partida.



PARZAN

Abra a janela e dê o grito do Parzan três vezes.

CHEGADA

UH, HO, HOO!!!

Parabéns!! Você é um anormal de primeira classe!!

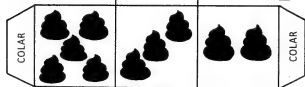
SUPPAMAN

Use o dedo indicador da coragem para cutucar a bunda da pessoa ao lado.

PARTIDA

VAMOS! É AQUI QUE TUDO COMEÇA!

(*) SE SAIR O "6", SOFRERÁ LINCHAMENTO.



DADO

PEÇAS



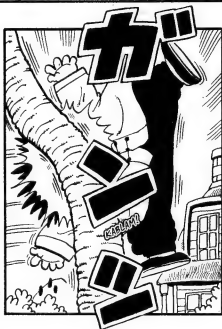
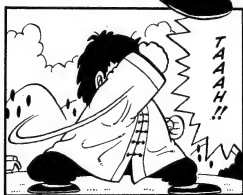
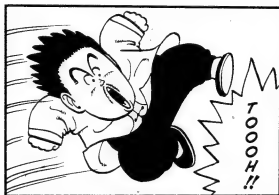
Obs.: Não nos responsabilizamos por nenhum tipo de discórdia que possa acontecer entre os participantes, no decorrer do jogo.

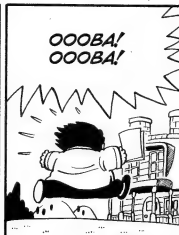
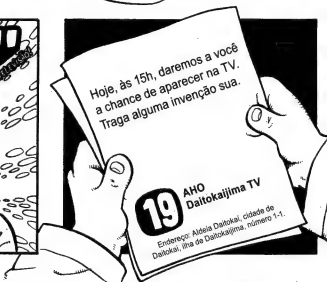
SUPER SENCHAN E SUA TURMA VÃO PARA A ILHA DAITOKAIJIMA

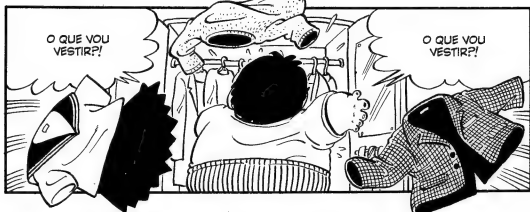
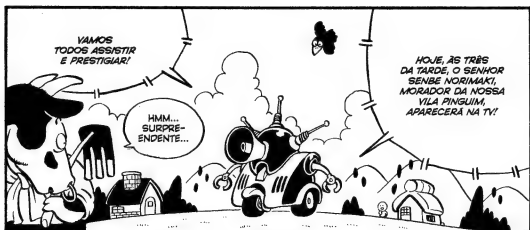
PARTE 1











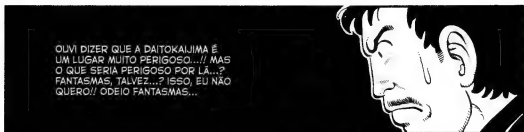


AH!! PENSANDO BEM...!!



LEVAR UMA
INVENÇÃO
MINHA...?

O QUE EU
POSSO
LEVAR PARA
A DAITOKAI-
JIMA...?



OVI DIZER QUE A DAITOKAIJIMA É
UM LUGAR MUITO PERIGOSO...!! MAS
O QUE SERIA PERIGOSO POR LÁ...?
FANTASMAS, TALVEZ...? ISSO, EU NÃO
QUERO!! ODEIO FANTASMAS...

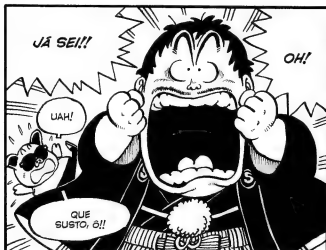


UUUH...

EI! VEM
LOGO. SENÃO,
VAI SE ATRASAR.



E AGORA? O QUE EU FAÇO...?
EU QUERO APARECER NA TV...
SE DISSER QUE NÃO VOU,
O PESSOAL DA VILA VAI
FICAR DECEPCIONADO...!!

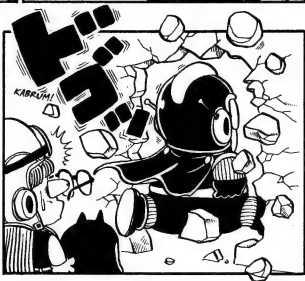
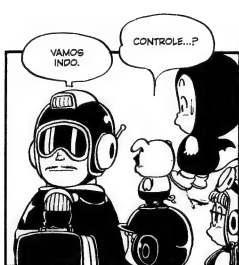


JÁ SEI!!

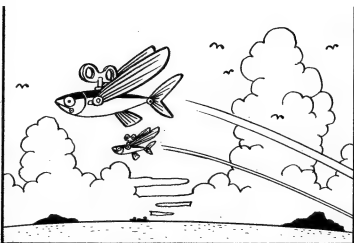
OH!

UAH!

QUE
SUSTO, Ô!!



É ENTÃO, PESSOAL?
GOSTARAM DA EMBARCAÇÃO
ESPECIAL QUE EU MESMO
CONSTRUI?

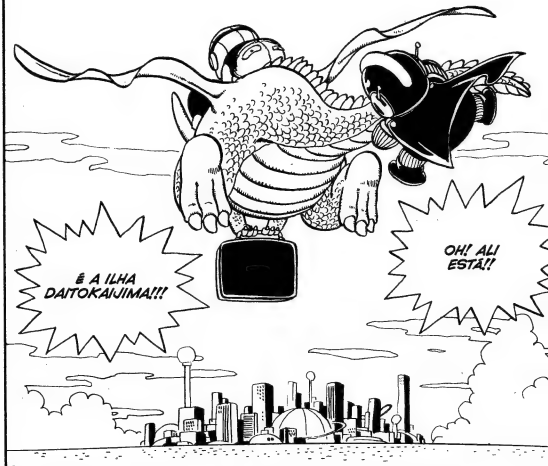


**キッ
チラコ**
GIRL

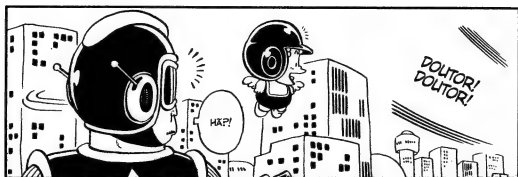


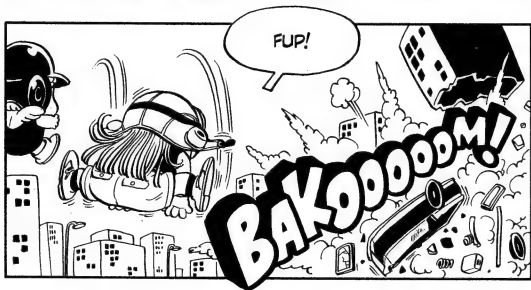
VALEU,
CHIVIL!



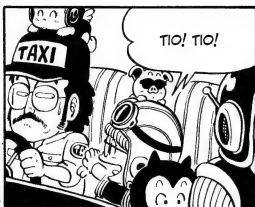












Quem é o seu par perfeito?!

COM
SUPERSALTO!

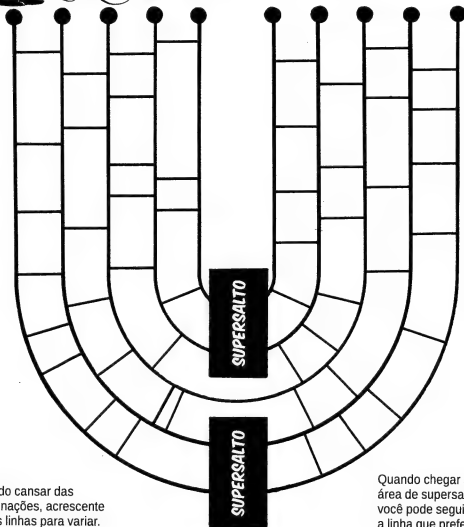
JOGO AMIDAKUJI DO ENCONTRO ROMÂNTICO

Os meninos começam daqui.

A partir de
qualquer um dos
personagens.

As meninas começam daqui.

A partir de qual-
quer uma das
personagens.

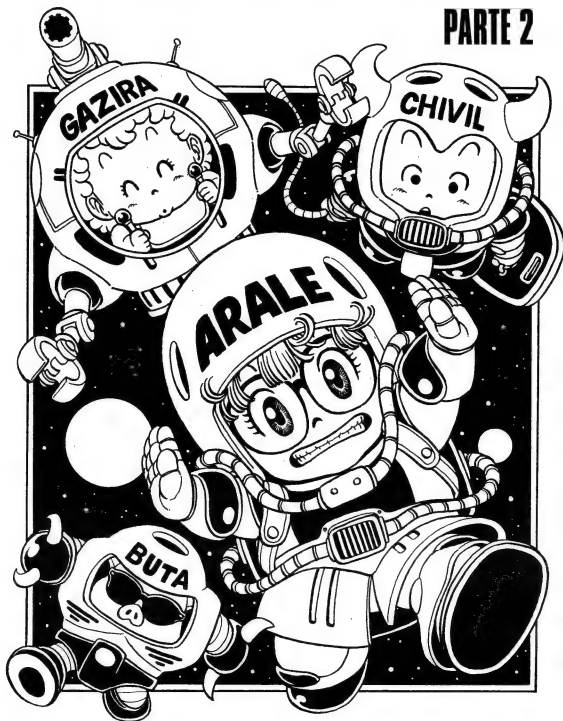


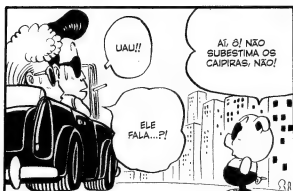
Quando cansar das
combinações, acrescente
outras linhas para variar.

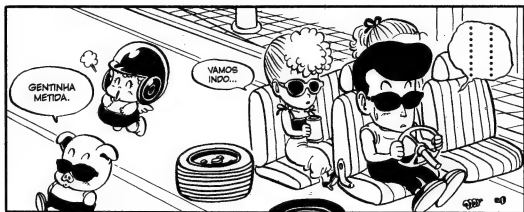
Quando chegar à
área de supersalto,
você pode seguir para
a linha que preferir.

SUPER SENCHAN E SUA TURMA VÃO PARA A ILHA DAITOKAIJIMA

PARTE 2



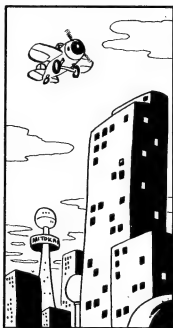
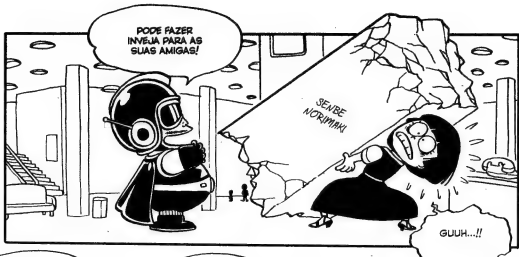




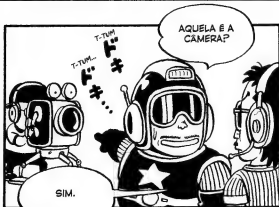
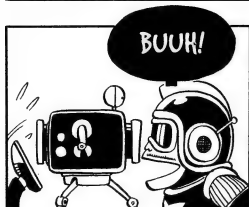
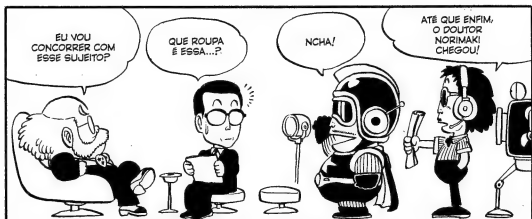
(*) DAIKOKAI TV



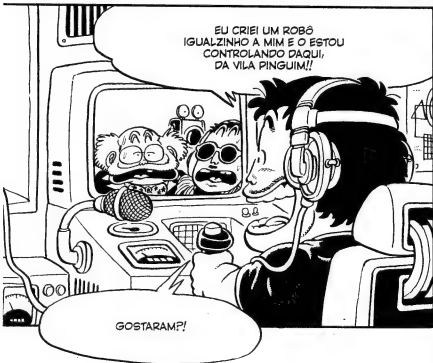
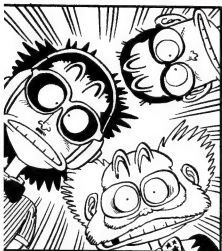


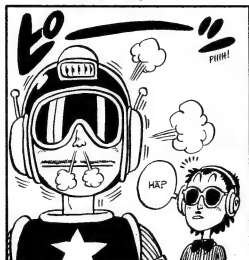
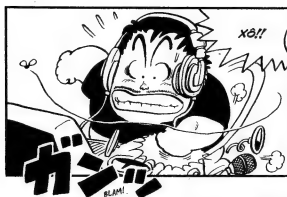
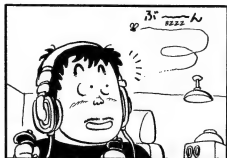












Todos que compraram o volume 6 ganharão
este incrível presente!! Que bom, hein? Sortudos!!

ULTRA BIG PRESENTE





ESCOLA GINASIAL DA VILA PINGUIM

CARTEIRINHA DE ESTUDANTE

Cole sua
foto aqui.

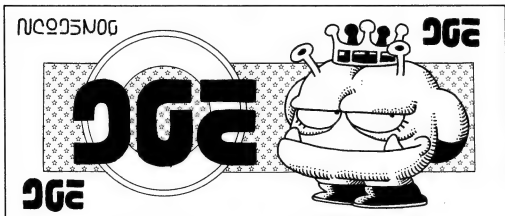
ANO: _____

TURMA: _____

NOME: _____

DATA DE NASCIMENTO: _____

ENDEREÇO: _____



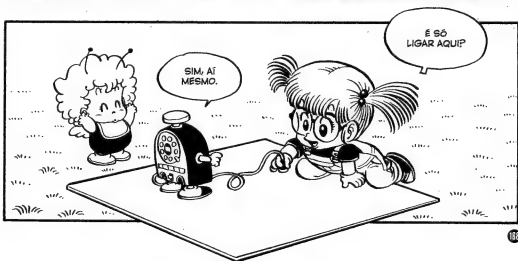
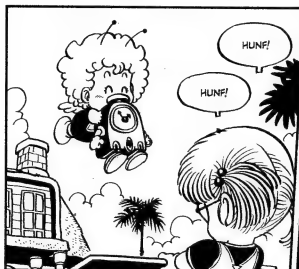
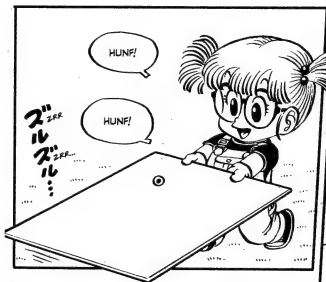
↑ CARTÃO DE ENCONTRO QUE SÓ VALE NO PLANETA DO NINJ-CHAN DAJON.

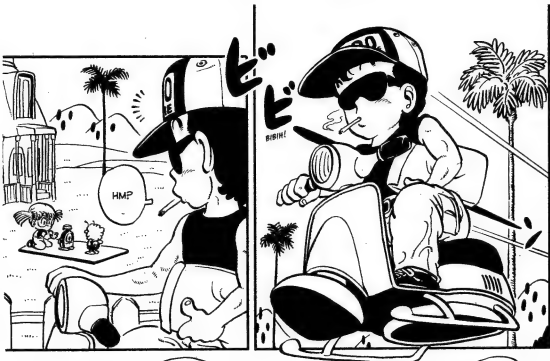
Passeio com você.	Pegou na sua mão.	Pago um lâmen para você.	Dou um beijo em você.	Passo a mão no seu peito.	Dou pra você.	Senbe Morimaki VALE ENCONTRO (somente para mulheres)
----------------------	----------------------	--------------------------------	-----------------------------	---------------------------------	------------------	---

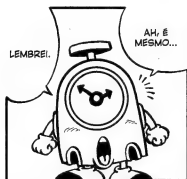
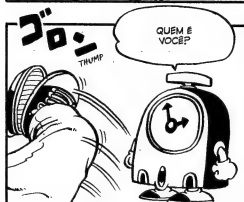


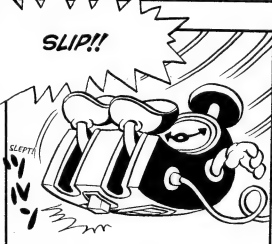
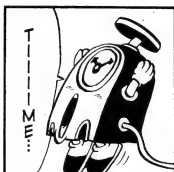
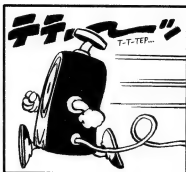
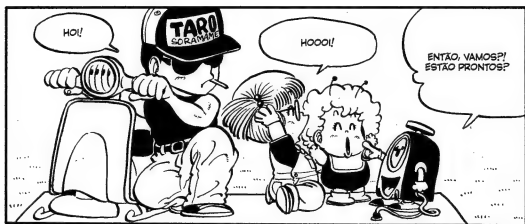
E KOJIRO ESPEROU — PARTE 1



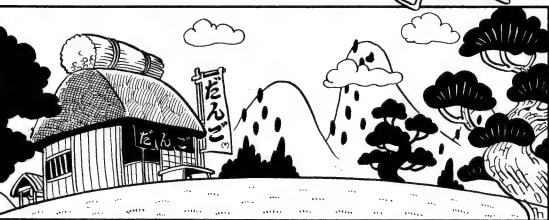
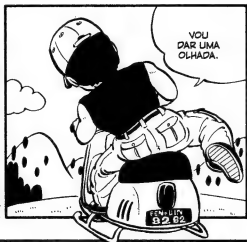
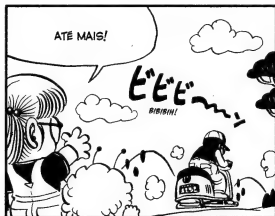


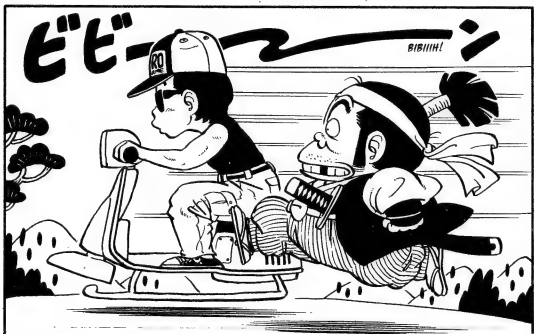


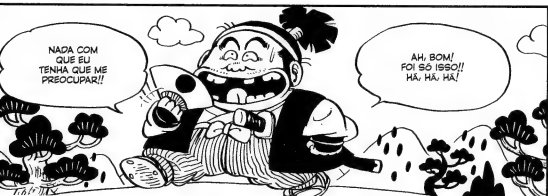
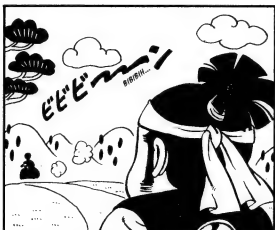
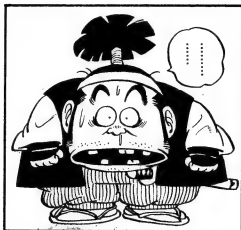


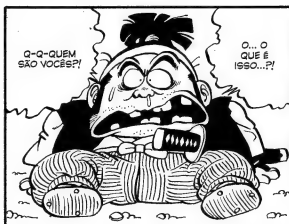
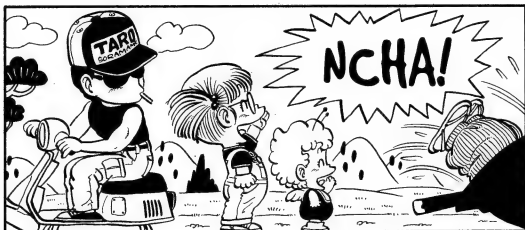


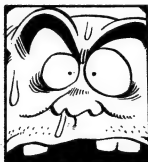


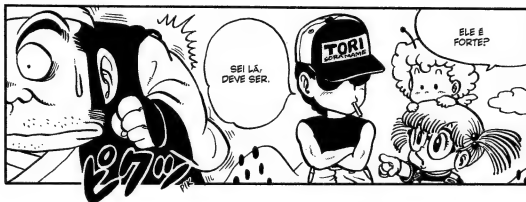


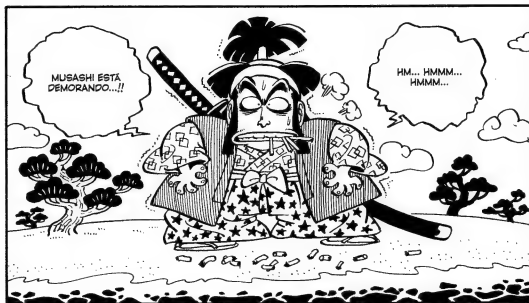














AGRADECIMENTOS

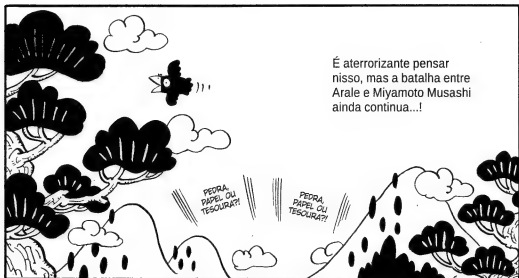
Muito obrigado pelo dia de hoje. O volume 6 termina neste capítulo.

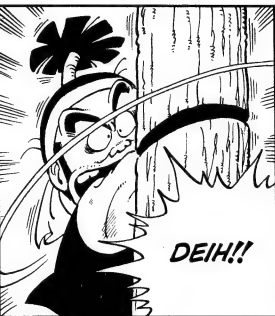
BYETCHA para todos vocês. Espero, do fundo do coração, que continuem lendo este mangá, mas não sei se vai rolar. Eu sei que esta seção deveria vir na página 194, mas eu só quis adiantar o serviço...

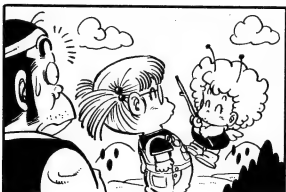
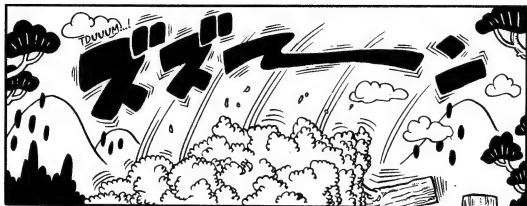
Akira Toriyama

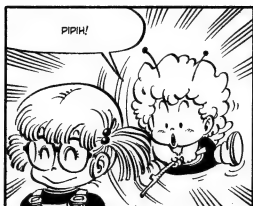
E KOJIRO ESPEROU — PARTE 2









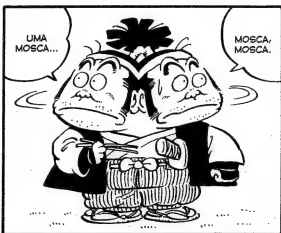


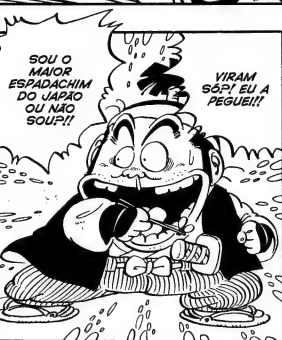


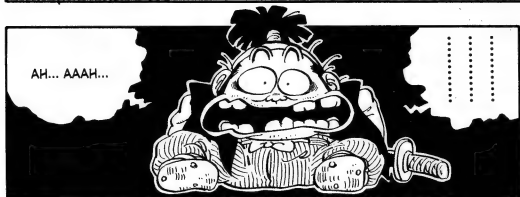
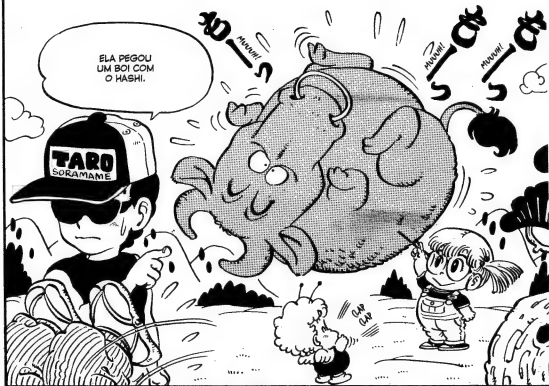
**PRECISO
CORRER!!**

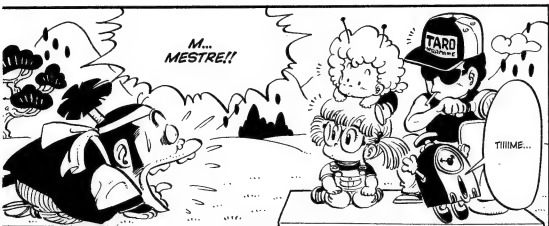
**QUE
COISA!! JÁ SE
PASSARAM DOIS
DIAS DA HORA
MARCADA!!**

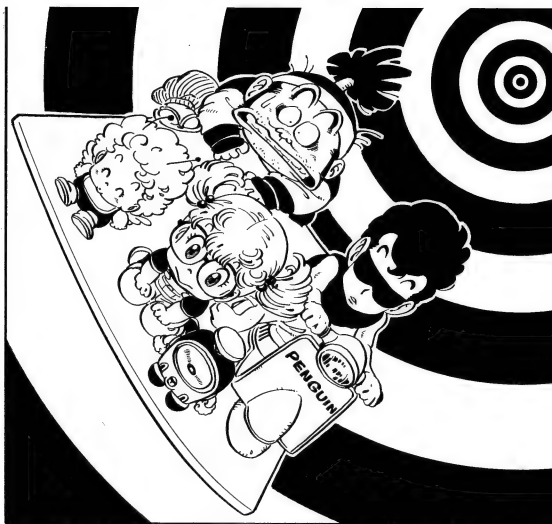


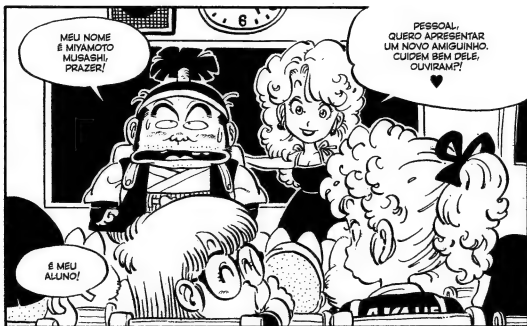














GLOSSÁRIO



...-**CHAN**: Forma de tratamento íntima e carinhosa, destinada a meninas ou crianças.

...-**KUN**: Honorífico próprio para meninos.

...-**SAN**: Honorífico que demonstra respeito.

“**AHO!**”: Trocadilho entre a onomatopeia que representa o gralhar dos corvos e a ofensa “idiota”, em japonês.

AMIDAKUJI: Jogo da sorte em que se escolhe um ponto e segue-se o traço, mudando de direção toda vez que aparecer uma linha horizontal.

ASTRO BOY: Série de mangá criada por Osamu Tezuka e publicada entre 1952 e 1968, sobre um menino-robô com superpoderes.

BUTA: Do japonês, “porco”.

CARAMEL PUNCH: Do inglês, “soco caramelo”.

CHIBA: Cidade de Kanto, localizada na planície litorânea do leste de Honshu, a principal ilha do Japão.

COLEGIAL, GINASIAL, PRIMÁRIO: No Japão, a distribuição de nível escolar é ligeiramente diferente da que ocorre no Brasil. São seis anos de “shogakkou”, adaptado para “primário” e semelhante ao nosso Ensino Fundamental 1; três anos de “chuugakkou”, adaptado para “ginasial”, semelhante ao nosso Fundamental 2; e três anos de “koukou”, adaptado para “colegial” e equivalente ao nosso Ensino Médio. Além disso, diferentemente do nosso sistema bimestral, o ano letivo japonês é composto de “primeiro quadrimestre” (abril a julho), “segundo quadrimestre” (setembro a dezembro) e “terceiro trimestre” (janeiro a março), que podem ser adaptados para

“primeiro”, “segundo” e “terceiro períodos”, respectivamente.

DAITOKAI: Do japonês, “metrópole”.

GANRYUJIMA: Ilha localizada entre Honshu e Kyushu, no Japão, famosa por ser palco do duelo de Miyamoto Musashi e Sasaki Kojiro, em 13 de abril de 1612.

GUNDAM: História de ficção científica de Yoshiyuki Tomino concebida em 1979, cujas inúmeras fases ganharam versões em animê e mangá. A história é sobre uma guerra de independência entre as colônias humanas em outros planetas e a sede do império na Terra.

HASHI: Talher típico asiático, também conhecido no Ocidente como “dois pauzinhos”. Os hashis descartáveis são de madeira, costumam vir grudados um ao outro e devem ser separados no momento da refeição, mas os comuns podem ter acabamento detalhado

e ser cobertos de laca ou outro material, podendo ser lavados e reutilizados como os talheres ocidentais.

HELLO: Do inglês, “olá”.

IENE: Moeda corrente japonesa. ¥5, ¥30 e ¥200 correspondem, aproximadamente, a R\$0,15, R\$0,95 e R\$6,35.

MISSOSHIRU: Sopa feita à base de missô, pasta obtida a partir da fermentação de arroz, cevada e soja com sal. Geralmente é servida com pedaços de tofu e cebolinha, mas pode conter também verduras, algas, cogumelos, frutos do mar e carnes.

MIYAMOTO MUSASHI: Miyamoto era uma antiga vila que hoje faz parte da cidade de Mimasaka, na província japonesa de Okayama, ao sudeste de Honshu, maior ilha do arquipélago. “Musashi” é uma leitura alternativa para os ideogramas do nome “Takezo”.

PEDRA, PAPEL OU

TESOURA: Brincadeira muito popular, conhecida no Japão como "jankenpon", para dois ou mais jogadores. Cada um mostra uma das três formas com uma das mãos. Cada sinal é superior a um e perde em relação a outro, e isso mantém o equilíbrio do jogo. A tesoura vence o papel, mas perde para a pedra. A pedra vence a tesoura, mas perde para o papel. Já o papel vence a pedra, mas perde para a tesoura. Sinais iguais resultam em empate. Existem variações modernas com mais elementos; desde que sejam em número ímpar, o jogo permanece equilibrado. Uma antiga versão japonesa do jogo trazia como elementos, no lugar de pedra, papel e tesoura, os animais sapo, lesma e cobra.

SASAKI KOJIRO: Também conhecido por Sasaki Ganryu, é um dos mais famosos espadachins do Japão, atuando

entre os séculos 16 e 17. É fundador do estilo Ganryu, e diz-se que foi discípulo de Kanemaki Jisai e Toda Seigen. É reconhecido pelo seu golpe assinatura, o "Tsubamegaeshi" ("contra-ataque da andorinha", em japonês), que alguns afirmam ter sido criado no feudo de Usuka, na vila Joukyouji (atualmente, na região de Fukui), e pela famigerada batalha contra Miyamoto Musashi.

SLUMP: Do inglês, "fracasso".

SUPPAMAN: Trocadilho com a palavra "suppai" (do japonês, "azedo") e "Superman". Ele se transforma ao chupar um umeboshi.

TIME SLIP: Do inglês, literalmente, "escorregar no tempo" ou "deslocamento temporal". Trata-se de um fenômeno em que um objeto é movido no tempo e espaço num piscar de olhos, ao sofrer um determinado impacto.

"THIS IS A PEN": Do inglês, "isto é uma caneta".

NOMES EM JAPONÊS:

AKANE: Do japonês, referência às plantas da família Rubiaceae, que são usadas para produzir tinta de cor vermelho escuro.

ARALE: Salgadinho tipo cracker feito de arroz glutinoso e temperado com molho de soja.

KIMIDORI: Do japonês, "verde-amarelo".

KINOKO: Do japonês, "cogumelo".

MIDORI: Do japonês, "verde".

MURASAKI: Do japonês, "roxo".

NORIMAKI: Do japonês, "enrolado de alga". Geralmente, refere-se a uma variedade de sushi em formato de rolo envolto em alga.

SARADA: Leitura em japonês para a palavra em inglês "salad", ou "salada".

SENBE ou SENBEI:

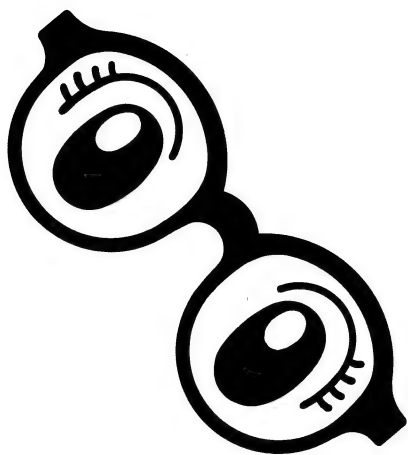
Biscoito tradicional japonês feito de massa de arroz. Pode ser salgado ou doce e, normalmente, é servido com chá verde.

SORAMAME: De nome científico *Vicia faba*, é conhecida no Brasil como "fava".

TORIYAMA: Do japonês, "pássaro da montanha".

UMASHIKA: Do japonês, "idiota".

PÁGINA 18: Do japonês, "botsu" significa "desaprovado". É o que um editor diz quando desaprova o storyboard de um mangá, por exemplo. O alienígena fala algumas palavras aleatórias do dialeto de Nagoya que não apresentam sentido concreto.



DR.
SLUMP

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Ana Lúcia Merege 4667/CRB-7)

Toriyama, Akira

Dr. Slump : v. 6 / texto e arte por Akira Toriyama;
tradução por Drik Sada. – Barueri, SP : Panini Brasil, 2018.

ISBN 978-85-426-1163-2 (Capa brochura)

1. Histórias em quadrinhos I. Sada, Drik II. Título

CDD 741.5

Índice para catálogo sistemático:

1. Histórias em quadrinhos 741.5



DR. SLUMP © 1980 by Akira Toriyama

All rights reserved. First published in Japan in 1980 by SHUEISHA Inc., Tokyo.

Portuguese translation rights in Brazil arranged by SHUEISHA Inc.

through VIZ Media Europe, SARL, France.

Para a edição brasileira, © 2018 Panini Brasil Ltda. Todos os direitos reservados.

É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a prévia autorização dos editores.



PANINI GROUP

Diretor de Publicações: Marco Lupoi;

Coordenadora de Publicações e Licenciamento: Montserrat Samón.

PANINI BRASIL LTDA.

Diretor-Presidente: José Eduardo Severo Martins;

Diretor-Administrativo e Financeiro: Roberto Augusto Bezerra;

Diretor Comercial: Adrien Duarte

Gerente de Publicações: Erick Santos Cardoso;

Editor Líder: Levi Trindade;

Gerente de Marketing Colecionáveis: Marcelo Adriano da Silva;

Coordenador de Marketing Digital: Ricardo Parodi;

Gerente Comercial: Rodrigo Lopes Neto;

Líder de Planejamento e Vendas: Ana Lúcia Rosa;

Gerente Industrial: Edison Aripio de Farias.

PRODUÇÃO EDITORIAL, REDAÇÃO E CORRESPONDÊNCIA

MYTHOS EDITORA LTDA. Av. São Gualter, 1296, CEP: 05455-002, São Paulo/SP, Brasil.

Diretores: Dorival Lopes e Helcio de Carvalho; **REDAÇÃO** Editor-Chefe: Helcio de Carvalho;

Editora Sênior: Beth Kodama; Editores: Beatriz Bevilacqua, Camila Cysneiros, Diógenes Diogo;

Tradução: Dik Sada; Assistentes Editoriais: Caio Suzuki, Daniel Moraes, Danilo de Assis, Eliana Celestino, Gabriela Kato, Gustavo Figueiredo, Joel Dias, Leonardo Solidade, Naomi Ishimaru, Ricardo Santana, Telma Takara, Vinicius Azevedo; **Coordenador de Produção:** Ailton Alípio.

ADMINISTRAÇÃO Panini Brasil, Al. Caiapós, 425, Centro Empresarial Tamboré, CEP: 06460-110,

Barueri/SP, Brasil **PUBLICIDADE** comercial@panini.com.br **ASSESSORIA DE COMUNICAÇÃO**

Ketchum: panini@ketchum.com.br **IMPRESSÃO** Gráfica Cunha-Facchini Ltda

DISTRIBUIDOR NACIONAL Panini Brasil Ltda. **NÚMEROS ANTERIORES** Panini Brasil,

atendimento.cliente@panini.com.br, Tel.: (11) 4133-0177, www.paninicomics.com.br

ASSINATURAS Tel.: (11) 3512-7989 **ATENDIMENTO AO ASSINANTE** São Paulo (11) 3512-9444,

Rio de Janeiro (21) 4062-7989, Belo Horizonte (31) 4063-9489, Curitiba (41) 4063-8355,

Florianópolis (48) 4052-8636, Porto Alegre (51) 4063-8869, Brasília (61) 4063-7889,

Goiânia (62) 4053-8851, Salvador (71) 4062-9340.

DR. SLUMP é uma série da Panini Brasil Ltda. Lançamento MAIO/2018.





DR. SLUMP

6

AKIRA TORIYAMA

R\$ 19,90

ISBN 978-85-426-1163-2



0 6